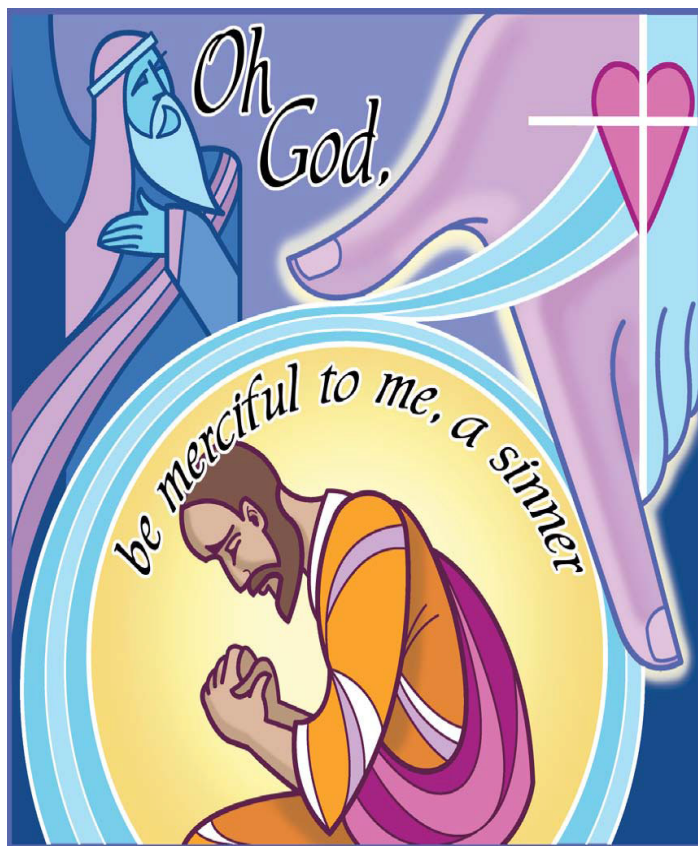


# Church of the Epiphany - Iglesia de la Epifanía

827 Vienna Street, San Francisco, CA 94112



© J. S. Paluch Co., Inc.

Parish Information/Información Parroquial  
827 Vienna Street – San Francisco, CA 94112  
www.EpiphanySF.com 415-333-7630

#### OUR MISSION STATEMENT:

We the people of the Church of the Epiphany strive to be a peaceful and welcoming parish. We strive to be mutually supportive of diverse communities. We strive to show compassion without distinction of age, gender, race or culture. Epiphany seeks to be a caring and loving community ever-growing in faith formation.

#### Telephone Numbers:

Office/Oficina: 1 (415) 333-7630 Fax: 1 (415) 333-1803  
School/Escuela: 1 (415) 337-4030 Fax: 1 (415) 337-8583

**Parish Office Hours:** Monday-Friday 8:30am-7:00pm

Closed for lunch from 12:00pm-1:15pm.

Saturdays & Sundays/ Sábados y Domingos:  
8:30am-3:00pm.

**Confessions:** Mondays 5:30-6:30pm

Saturdays 4:00-5:00pm, & by appointment

**Confesiones:** Sábados de 4:00pm-5:00pm  
Domingos a las 12:30pm o por cita.

## October 23, 2016

Thirtieth Sunday in Ordinary Time  
Trigésimo Domingo del Tiempo Ordinario

#### Pastor / Párroco

Rev. Eugene Tungol ext:18

#### Parochial Vicar / Vicario Parroquial

Rev. Cameron Faller ext:16

#### In Residence

Rev. Rolando Caverte ext: 26

#### Deacons / Diáconos

Deacon Ven Garcia, Jr.

Deacon Ramon Zamora

#### Director of Music / Director de Música

Mario Balestrieri

#### Director of Finance and Plant Management

Terry O'Neill

#### Office Support Staff / Secretarias

Jenny Lopez ext: 10

Maria Elena Herrera ext: 13

#### Church Sexton / Sacristán

Mark Ohlander

#### Elementary School / Escuela 415-337-4030

#### Principal / Director

Diane Elkins

#### School of Religion / Faith Formation/ Catecismo

#### Coordinators / Director

Father Cameron & Oliver Meneses

#### RCIA

Sister Patricia Anne & Team

#### Daily Masses/Misas Diarias:

6:30am & 8:00am

#### Saturday Masses/Misas los Sábados:

8:00am & 5:30pm

#### Sunday Masses/Misas los Domingos:

6:30am, 8:30am, 10:00am, 11:30am (Spanish/Español),  
1:00pm, and 5:30pm.

#### Exposition of the Blessed Sacrament/Exposición del Santísimo:

First Fridays/Primer viernes: 8:30am-5:00pm.

Our Lady of Perpetual Help Devotions/Oración a la Virgen  
del Perpetuo Socorro: Wednesdays/Miércoles: 7:45am

# Reflections ~ Reflexiones:

## GOSPEL: LUKE 18: 9-14

How should we approach God in prayer? Jesus tells a wonderful parable today contrasting two ways of appearing before God. The Pharisee is proud and pleased with himself. He has "outdone" himself in abiding by religious laws. He looks down on others "less holy" than himself, and he believes that this alone will bring him salvation. But the tax collector really looks at himself. He admits that he is a sinner and begs God to have mercy on him. Because he humbles himself, the tax collector is raised high by God. The Pharisee, who does not really know God as he should, is limited in his prayer.

1.) The word *humble* comes from the Latin word *humus*, which means "earth." A humble person has his or her feet on the ground! A humble person sees reality, including the real person of the self. Seeing oneself as "more" (as the Pharisee did) is not humble. Seeing oneself as "less" is not humble either! How do you see yourself? What is the danger of seeing yourself as "more" in comparison to others? What is the danger of seeing yourself as "less" than others? Being humble is seeing yourself as God sees you: someone who is strong in many ways, weak in other ways, but someone who is always loveable!

## EVANGELIO: LUCAS 18: 9-14

¿Cómo podemos acercarnos a Dios cuando rezamos? Hoy Jesús nos cuenta una hermosa parábola en donde nos muestra la diferencia en la forma como nos presentamos a Dios. Mientras el Fariseo se presenta orgulloso de seguir las leyes de la iglesia, de sentirse superior a los demás y de creerse haber ganado la salvación; el cobrador de impuestos se presenta ante Dios tal como es, humildemente arrepentido y avergonzado, pidiendo misericordia. Al rebajarse, se acerca más a Dios que el Fariseo, quien se cree ser mejor.

1.) La palabra *humildad* proviene de *humus* que en Latín significa "tierra." Los humildes están más pegados a la realidad que las personas que se creen superiores. Éstas no ven las cosas como son y carecen de humildad. Así mismo, las personas que no se valoran a sí mismo tampoco son humildes. ¿Qué problemas pueden surgir cuando uno se cree ser superior o cuando uno se siente inferior a los demás? Recordemos que ser humilde significa poder verse a sí mismo como Dios quiere que seamos, con debilidades y fortalezas, pero amorosos siempre.

## Pastor's Message ~ Mensaje del Párroco:

### **BENEATH THE SURFACE**

In today's familiar story of the Pharisee and tax-collector, the two are praying near each other in the temple. The Pharisee thanks God for making him better than other people, including the man standing nearby. Tax collectors were hated because they colluded in collecting the Roman Empire's taxes and usually exacted extra for themselves. The Pharisee feels entitled to lump the tax collector together with all evildoers. But outward appearances do not reveal what is in the heart. In Jesus' story, the tax collector makes no comparisons between himself and others. Aware only of his sins and failings, he silently bows his head and begs God's mercy. In conversation and thought, how often do we compare ourselves to other people? It is a natural to say, "Where do I fit in?" around others, but always to frame it in terms of superiority or inferiority is not Jesus' way, nor should it be ours. Copyright © 2009, World Library Publications. All rights reserved.

### **Living Stewardship Now**

"The person who can recognize the depth of their own frailty is greater than the person who sees visions of angels." —Isaac the Syrian Copyright © 2009, World Library Publications. All rights reserved.

### **LAS APARIENCIAS ENGAÑAN**

En la historia tan familiar de hoy sobre el fariseo y el publicano, se encuentran los dos rezando en el templo cerca uno del otro. El fariseo le da gracias a Dios por ser mejor que los demás, incluso mejor que el hombre que tiene cerca. Los publicanos o cobradores de impuestos eran despreciados por hacerse cómplices en los cobros de impuestos para el imperio romano y porque normalmente sacaban algo adicional para ellos mismos. El fariseo se siente con derecho a poner al publicano en la lista de todos los pecadores. Pero las apariencias engañan y no revelan lo que está en el corazón. En este relato de Jesús el publicano no se compara con otras personas. Consiente sólo de sus pecados y fracasos, permanece en silencio y cabizbajo para suplicar la misericordia de Dios. ¿Cuán a menudo nos comparamos con otras personas? No en la oración, pero probablemente durante una conversación ordinaria o en nuestro interior. Al encontrarnos entre otras personas es natural preguntarnos "¿cuál es mi lugar aquí?"; pero hacernos esa pregunta en términos de superioridad o inferioridad no es lo que desea Jesús y por tanto no debe ser esa nuestra actitud. Copyright © 2009, World Library Publications. All rights reserved.

### **La Corresponsabilidad Vivida Ahora**

"Aquel que reconoce su propia fragilidad es más importante que quien tiene visiones de ángeles". —Isaac el sirio Copyright © 2009, World Library Publications. All rights reserved.

## Future Events:

- Parish Athletic Fundraising:**  
 Annual Chocolate fundraising started on October 12th and will end on November 8th. Please make sure to turn all money at Parish office. If you have any questions please the Parish office.
- Holy Day of Obligation:**  
 Tuesday, November 1st is a Holy Day of Obligation. Masses will be at 6:30am, 8:00am, 11:00am (school mass), 5:30pm & 7:30pm (Spanish).
- Remembrance Mass 2016:**
  - Epiphany's Grief Ministry invites you to our Memorial Mass in memory of all who have died since All Souls Day, 2015. The Mass will be on Wednesday, November 2<sup>nd</sup> at 6:30pm in the church. Join us in praying for our deceased loved ones.
- Community Wedding:**  
 Our Annual Community Wedding will be on November 12th, at 12:00pm. For more information please call the Parish office.
- Thanksgiving Mass:**  
 Thursday, November 24th  
 Masses will be only at 6:30am and 9:00am.



## SECOND COLLECTIONS:

Today: World Mission Sunday  
 Next Week: Parish School

Thank you!!

Last Week's Collection		
Date:	First Collection:	Second Collection:
10/16/10	\$ 8,406.52	\$ 2,131.30
10/09/16	\$ 8,103.05	\$4,129.25

## Meetings/Reuniones

### Sunday/Domingo, Oct 23:

8:30am NN Confirmation LV 2  
 8:30am CAF Confirmation Sponsor Mtg.  
 10:00am CAF Grupo de Oracion  
 11:00am OKH RCIA  
 2:00pm CAF Year of Faith  
 2:00pm RH Filipino Con. Brd.  
 2:30pm CH Baptisms  
 7:00pm OKH English AA

### Monday/Lunes, Oct 24:

5:30pm CH Confession  
 7:00pm OKH Grupo Poggio  
 7:00pm OKH SVDP

### Tuesday/Martes, Oct 25:

9:00am OKH Over 50 Club  
 6:30pm OKH Legion De Maria  
 7:00pm CAF Bible Study

### Wednesday/Miércoles, Oct 26:

6:00pm RH Social Resp.Com.  
 7:00pm OKH Grupo Progreso  
 7:00pm CAF First Holy Communion

### Thursday/Jueves, Oct 27:

6:30pm CAF Grupo de Oración  
 7:00pm DR English AA  
 7:00pm OKH Epiphany of the Lord

### Friday/Viernes, Oct 28:

1:00pm OKH EPA Halloween Party  
 6:00pm CAF Grupo Hispano  
 7:30pm CHP Latino Youth Ministry

### Saturday/Sábado, Oct 29:

8:30am RH Legion of Mary Curia  
 9:30am **School of Religion**  
 CH & SCH  
 11:15am CH Baptisms  
**4:00pm CH Confessions**  
 6:30pm CAF Grupo Hispano  
 Halloween Party



### Sunday/Domingo, Oct 30:

8:30am NN Confirmation LV 2  
 11:00am OKH RCIA  
 2:00pm CAF Rosary Culmination.  
 2:30pm CH Baptisms  
 7:00pm OKH English AA

## Intentions/Intenciones

### Sunday/Domingo, Oct 23:

6:30am: Cresencio Manakil Juangco Sr  
 8:30am: Susan Cordova  
 10:00am: **People of the Parish**  
 11:30am: Jose Melendez  
 1:00pm: Marcelino Tolosa  
 5:30pm: **Thanksgiving:**  
 Rosalyn Holgado

### Monday/Lunes, Oct 24:

6:30am: **Thanksgiving:**  
 Ubonrak Khandawit  
 8:00am: **Community Mass**  
 Martha Phan, Honorato Layug,  
 Adbon David, Randy Malabed, Telesfaro Rinion, Adoracion Miculob, Jim Culloty, Severina, Eustoquia, Gorgonio & Antolin Granhinhin,  
**Thanksgiving:** Rodrick F. Baldeviso & Rolando S. Tiongson

### Tuesday/Martes, Oct 25:

6:30am: Magdalena Ona  
 8:00am: Bernard Tolosa

### Wednesday/Miércoles, Oct 26:

6:30am: John Arias  
 8:00am: **Thanksgiving:**  
 David & Lena CAva

### Thursday/Jueves, Oct 27:

6:30am: Mary Ohlander  
 8:00am: Celia Javier

### Friday/Viernes, Oct 28:

6:30am: Lucy Mazza  
 8:00am: **Thanksgiving:**  
 Mary Grace Cheng

### Saturday/Sábado, Oct 29:

8:00am: Maxima Evangelista  
 5:30pm: Bobby Fontan

### Sunday/Domingo, Oct 30:

6:30am: Thanksgiving  
 Caridad Masangkay  
 8:30am: Caroline Avila Almandariz  
 10:00am: People of the Parish  
 11:30am: Mario & Fina Jovel  
 1:00pm: Armando Jose Gonzalez  
 5:00pm: Rosairo Clemente

# Epiphany Parish News

## TREASURES FROM OUR TRADITION:

Imagine the frustration of bishops who work strenuously over their *ad limina* reports, directing study committees, assembling data, honing the texts, traveling to Rome "to the threshold," only to have it all collapse into a fifteen-minute group meeting with the pope. More than a few have grumbled at the weight of this "treasure" from our tradition, yet from the pope's vantage point, they are essential to his ministry.

Pope John Paul II recalled his own experience as the Bishop of Kraków, visiting with Pope Paul VI in the late 1960s and early 1970s. The memory of those individual visits caused him to strengthen the format, assuring each of the world's 2,744 bishops a privileged fifteen private minutes with the pope every five years. If you wonder what the pope does all day, the thought of dealing with five hundred bishops a year and reading their detailed reports on diocesan life should help fill up the calendar. Pope John Paul II used to say that he approached each individual meeting with the personal goal of learning something new about the Church, and his lively interest made the visits immensely worthwhile. The content of the private meetings remains under a privilege of secrecy, or as Cardinal Theodore McCarrick once said, "You're only supposed to quote the pope if he tells a joke." —Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

## NO COMPARISONS:

How many times have we read or heard about someone who's gotten into trouble—maybe even fired from a job—because of a brush with the law? While our "Christian" minds tell us to be sorry and even pray for the person, a little voice inside our heads may also be saying, "I'm glad I would never do anything like that."

And perhaps we wouldn't. But are there some things we do that are still not pleasing in God's eyes? Today's readings caution us not to look so intently at someone else's wrongdoing that we overlook our own weaknesses and shortcomings. When we measure ourselves against the worst people we can think of, we come out looking pretty good. There is a danger, however, in using someone else's behavior as a way of reflecting our own goodness. Copyright © J. S. Paluch Co.

San Francisco Catholic High Schools: San Francisco Catholic High Schools will be having Open House for students who are interested in continuing a Catholic Education.

*Mercy High School - SF*  
Saturday, Oct 29<sup>th</sup> 10:00am.  
*Archbishop Riordan High School*  
Sunday, Oct. 30<sup>th</sup> at 10:00am  
*St. Ignatius College Preparatory*  
Sunday, Nov. 13<sup>th</sup> 1:00pm  
*Immaculate Conception Academy*  
Saturday, Nov. 19<sup>th</sup> 9:00am

## Catholic Charities Thanksgiving 2016 Sharing your thankful spirit

Help our neighbors in Marin, San Mateo and San Francisco counties enjoy a memorable Thanksgiving meal; provide food baskets, turkeys, or pumpkin pies to families in need. Volunteer at one of our programs by helping with food preparation, set-up, carving a turkey, leading activities, and helping to clean-up after a Thanksgiving luncheon or dinner. Find out how you can participate in spreading holiday cheer for people in need by visiting the website at [CatholicCharitiesSF.org/All-Opportunities/](http://CatholicCharitiesSF.org/All-Opportunities/) or contact Volunteer Manager, Diana Contreras, at 415 972 1297 or [volunteer@CatholicCharitiesSF.org](mailto:volunteer@CatholicCharitiesSF.org).

## World Mission Sunday 2016



Today is World Mission Sunday with the theme "Witnesses of God's Mercy". In announcing his decision to declare a Jubilee Year Of Mercy, Pope Francis said: "I have often thought about how the Church might make clear its Mission of being a witness of mercy." Helping to support the 1,111 young Churches in Mission areas with our prayers and generous gifts is indeed a way to be "Witnesses of God's Mercy." The collection today will help Missionaries offer the poor of these areas practical help as they share the Mercy of God. Thank you for your generosity!

## Archdiocesan Annual Appeal:

Thank you to all who have returned their Archdiocesan Annual Appeal pledges and donations. As of now, we have received \$49,351.02 of our assigned goal, which is \$ 95,135.00. If you have not received a brochure, please pick one up in the Parish office.

## Bible Study:

Bible Study will be on Tuesdays, **October 25th**, at 7:00pm in the school Cafeteria, the Year of Faith Re-Evangelization Advisory Committee Bible Study program will feature the **Gospel of Matthew** presented by Fr Cameron Faller. There will be time for reading and discussing the verses, and will also allow time for questions and faith sharing. Bring your bibles Please contact Julinda Pastor at 415-587-9302 or email [LABX10@AOL.COM](mailto:LABX10@AOL.COM) for more information.

## Holy Day of Obligation:

All Hallows' Eve is on Monday, October 31. Tuesday, November 1, is The Feast of All Saints and is a holy day of obligation, with attendance at Mass obligatory for Catholics. Two more holy days of obligation will occur in 2016: Thursday, December 8, the Immaculate Conception of Mary; and Sunday, December 25, Christmas Day.

## Retrouvaille Weekends for Couples

Concerned about your marriage? Do you feel lost and alone? Are you hurt, frustrated, or angry with each other? Have you thought about separation or divorce? Would you simply like to improve communication skills? Bay Area Retrouvaille Weekends for couples are scheduled as follows: For the San Francisco community, November 4, 2016; April 28, 2017; and November 3, 2017. For the Oakland community February 24, 2017. For the San Jose community January 27, 2017. For complete information on cost and registration, visit the website, [helpourmarriage.com](http://helpourmarriage.com) or call 415-893-1005.

## International Night

Please join us at our 19<sup>th</sup> Annual International Night Dinner on Saturday, November 5<sup>th</sup>. We celebrate our diverse parish community with great company and an all-you-can-eat buffet of ethnic foods. It will be held in the School Cafeteria after the 5:30pm Mass. Dinner is \$25 for an adult and \$12 for a child 12 years old and under. There will also be a raffle drawing. See the flyer in this bulletin for more information.



# Noticias de Epifanía

## Día de Todos los Santos:

El martes, 1ro de noviembre se celebra la Fiesta de Todos los Santos. Es una fiesta de guardar para todos los Católicos. Las siguientes fiestas con obligación de asistir a misa serán el 8 de diciembre, Día de la Inmaculada Concepción, y el 25 de diciembre, Día de la Navidad.

## Ayude durante las fiestas:

Comparta sus bendiciones y ayude a muchos de nuestros hermanos necesitados en los condados de San Mateo, Marín y San Francisco para que pasen un bonito Día de Acción de Gracias. Ayude preparando, sirviendo, cortando el pavo, organizando actividades y limpiando después del almuerzo o la comida que se sirva durante el Día de Acción de Gracias. También puede ayudar proporcionando pavos, pasteles de calabaza y canastas de alimentos para las familias necesitadas. Visite la página [CatholicCharitiesSF.org/All-Opportunities/](http://CatholicCharitiesSF.org/All-Opportunities/) o llame a Diana Contreras, Volunteer Manager (encargada de los voluntarios) al 415 972 1297 o [visitevolunteer@CatholicCharitiesSF.org](mailto:visitevolunteer@CatholicCharitiesSF.org).

## DIOS ESTÁ CON NOSOTROS:

El libro de la Sabiduría nos dice que el Espíritu de Dios está en todas las cosas. ¡Qué maravilloso pensamiento! ¡Qué maravillosa imagen para tenerla frente a nosotros mientras vamos por el camino de la vida! Si el camino se revela al andar, es bueno saber que Dios está con nosotros – y alrededor de nosotros – a cada paso.

Pero Pablo sabe que esta divina presencia no es tímida. En vez de eso, Dios nos llama, y Pablo ruega que nosotros, junto con los tesalonicenses, nos hagamos dignos de ese llamado. ¿Y quién sabe más acerca del llamado de Dios que Zaqueo, el recaudador de impuestos? Todos sabemos que Jesús lo llamó que bajara nada menos que de un árbol, por su bien. Tal vez más correctamente, al reflexionar en el final de la lectura del Evangelio de hoy, podríamos decir que para bien del cielo.

Copyright © J. S. Paluch Co.

## NUEVO EMPEZAR:

El día que temas que será el fin de todas las cosas es tu nacimiento a la eternidad. —Séneca

## VIRTUOSIDAD

El amor es un lienzo equipado con la naturaleza y bordado con imaginación.

—Voltaire

## Domingo de las Misiones



© J.S. Paluch Co., Inc.

Al declarar el Año de la Misericordia, el Papa Francisco dijo: "Con frecuencia pienso en como poder aclarar que la misión de la iglesia es que seamos testigos de su misericordia." El tema central del Domingo Mundial de las Misiones de este año es: "Seamos testigos de la Misericordia de Dios." Al apoyar económicamente y con nuestras oraciones a las 1,111 iglesias en las zonas de las misiones podemos ser verdaderos testigos de su misericordia. Por favor seamos generosos.

## Caminata Inter-religiosa

La caminata inter-religiosa anual para ayudar en la campaña para eliminar el problema de los que viven en las calles por no tener casa será el domingo 30 de octubre en el Lago Merced, a la altura de Sunset Blvd. Para registrarse o hacer donaciones llame al 415-474-1321.

## TRADICIONES DE NUESTRA FE:

En 1823 se fundó el pueblo de San Rafael de las Quebradillas en Puerto Rico. Este pueblo fue dedicado al santo patrón de los pescadores. Rafael, también es el ángel patrono de la salud. Aunque hoy día su fiesta esta combinada con los otros arcángeles el 29 de septiembre, en el viejo calendario este santo fue conmemorado el 24 de octubre.

Rafael (Dios salva) se encuentra en el libro de Tobías y según el autor bíblico, este es el ángel de la guarda de Tobías. El mismo Rafael se presenta como uno de los siete ángeles o arcángeles que llevan las oraciones de los justos al trono de Dios y que gozan de la presencia gloriosa del Santísimo (Tobías 12:15).

Mi padre siempre dice que hay que pedir una cosa a Dios, la salud. Si tenemos la salud nada nos falta. Es interesante que en latín, salud y salvación son la misma palabra, *salus*. El santo patrón de la salud, Rafael nos recuerda que Dios es el único que nos puede salvar, dándonos salud de cuerpo, alma y espíritu.

—Fray Gilberto Cavazos-Glez, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

## Trigésimo Primer Domingo del Tiempo Ordinario 30 de octubre de 2016

El Señor sostiene a los que van a caer, endereza a los que ya se doblan.

—Salmo 145 (144):14

## Baile de disfraces:



Grupo Hispano-Americano de la Epifanía los invita a su Baile/Cena de Disfraces por el día de las Brujas. Será el sábado 29 de octubre de las 7:00 PM hasta la 1:00 AM en la cafetería de la escuela. El costo es de \$25.00 por persona é incluye la cena. Para más información comuníquese con María Elena (415) 585-7878, Leslie Roldan (415) 586-3321.

## Misa por los Difuntos:

El Ministerio de Consolación los invita a la Misa en memoria de todas las personas que han fallecido desde el 1ro. noviembre del año pasado hasta la fecha. La misa será el miércoles, 2 de noviembre a las 6:30 PM en el templo. Los esperamos.

## Juego de Básquetbol

El Viernes 21 de octubre a las 7:00PM se llevará a cabo el partido de básquetbol entre los seminaristas del Seminario de San Patricio y los sacerdotes de la Arquidiócesis en la Escuela Secundaria Rordan. Venga con su familia y amigos a y apoye a su sacerdote o seminarista favorito. Visite [SfArch.org/basketball](http://SfArch.org/basketball) o llame a la oficina de vocaciones, 415-614-5684 para más información. Algunas parroquias también tendrán boletos disponibles.

## ¿Problemas Matrimoniales?

Si esta teniendo problemas en su matrimonio, si se siente solo, herido, frustrado o molesto con su pareja; o si solo desea mejorar su comunicación, el programa de Retrouvaille del Área de la Bahía los invita a un retiro en inglés en un fin de semana. Para la comunidad de San Francisco será el fin de semana del 4 de noviembre y del 28 de abril del próximo año. Para San Jose será el fin de semana del 27 de enero y Oakland el del 24 de febrero del 2017. Visite la página web: [helpourmarriage.com](http://helpourmarriage.com) ó llame al 415-893-1005.

## La Palabra de Dios con el Diacono:

Hoy Domingo 23 de octubre, después de la misa de las 11:30am, tendremos el privilegio de crecer y aumentar nuestra fe, escuchando la Palabra de Dios con el Diacono Manuel Ocón. Usted y su familia están invitados a pasar a la Cafetería de la escuela. ¡Los esperamos.

**Pray for the Sick  
Oremos por los enfermos:  
Working on the names....new list**

Denise Crocker, Herminio Cu, Petra M. Dia, Ruben Garcia, Sr,  
Alex Granados, Debbie Gotaj, Jose E. Naval,  
Dee-Dee Shanahan, Vinencio Pe

*Please help us to keep our prayer list current. We will keep all requests  
on our prayer list for **FOUR** weeks unless notified to  
keep them on longer.*



**Pray for the Dead  
Oremos por los Difunto**

Rosie De Aba, Alejandro Vale Gutierrez, Carlos Marquez Jr,  
Lucy Matsu, Carmen Padilla, Cristian Alan Soto

*Deceased names are limited to those who passed within  
the last week. To have a Loved One's name on either Pray for the  
sick/Pray for the dead list please call the*

**Today's Reading:**

**First Reading** — The LORD is a God of justice who hears the cry of the oppressed, the orphan, the widow, the lowly (Sirach 35:12-14, 16-18).

**Psalm** — The Lord hears the cry of the poor (Psalm 34).

**Second Reading** — The crown of righteousness awaits me (2 Timothy 4:6-8, 16-18).

**Gospel** — The tax collector stood at a distance, beat his breast, and prayed, "O God, be merciful to me, a sinner" (Luke 18:9-14). The English translation of the Psalm Responses from *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

**READINGS FOR THE WEEK**

<b>Monday:</b>	Eph 4:32 — 5:8; Ps 1:1-4, 6; Lk 13:10-17
<b>Tuesday:</b>	Eph 5:21-33 or 5:2a, 25-33; Ps 128:1-5; Lk 13:18-21
<b>Wednesday:</b>	Eph 6:1-9; Ps 145:10-14; Lk 13:22-30
<b>Thursday:</b>	Eph 6:10-20; Ps 144:1b, 2, 9-10; Lk 13:31-35
<b>Friday:</b>	Eph 2:19-22; Ps 19:2-5; Lk 6:12-16
<b>Saturday:</b>	Phil 1:18b-26; Ps 42:2, 3, 5cdef; Lk 14:1, 7-11
<b>Sunday:</b>	Wis 11:22 — 12:2; Ps 145:1-2, 8-11, 13-14; 2 Thes 1:11 — 2:2; Lk 19:1-10



© J. S. Paluch Co., Inc.

**WELCOME**

-----CUT HERE-----

- Want to become a registered parishioner
- Already a registered parishioner, updating information

NAME(S): \_\_\_\_\_ PHONE: (     ) \_\_\_\_\_  
Last Name First Name

ADDRESS: \_\_\_\_\_ EMAIL: \_\_\_\_\_



Please return to: Church of the Epiphany \_\_\_\_\_ would like Sunday Offering envelopes  
 827 Vienna Street  
 San Francisco, CA 94112

**CHURCH OF THE EPIPHANY . . .**

827 VIENNA STREET . SAN FRANCISCO  
Parish Office (415) 333-7630

*Celebrate  
our diversity*

**19TH ANNUAL**

**International  
Night Dinner**

**All-You-Can-Eat Buffet**

includes African-American, Chinese,  
Filipino, Hispanic, Irish, and Italian cuisine

**NOVEMBER 5, 2016 . SATURDAY**  
AFTER 5:30PM MASS

**SCHOOL CAFETERIA**

**ADMISSION:**

**\$25/Adult**

**\$12/Child (12 years and under)**



**RAFFLE!**

1st = \$2,000  
2nd = \$1,000  
3rd = \$500

And consolation prizes!  
Winners need not be present.

**Raffle Tickets:**

\$25 for a booklet of 6,  
or \$5 each ticket

NAME: \_\_\_\_\_

PHONE NO.: \_\_\_\_\_

ADDRESS: \_\_\_\_\_

EMAIL: \_\_\_\_\_

ADULTS = \$25 each

CHILD (12 years and under) = \$12 each

How many Adult(s)? \_\_\_\_\_ X \$25 each = \$ \_\_\_\_\_

How many Child(ren)? \_\_\_\_\_ X \$12 each = \$ \_\_\_\_\_

TOTAL = \$ \_\_\_\_\_

Please make check payable to CHURCH OF THE EPIPHANY

GUEST LIST (Please print.)

<u>FULL NAME</u>	<u>ADULT</u>	<u>CHILD</u>
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

**SPONSORED  
BY SOCIAL  
CULTURAL  
COMMISSION**